

中華民國 112 年度

(自 112 年 1 月 1 日起至 112 年 12 月 31 日止)

財團法人桃園市原住民族發展基金會

預算書

財團法人桃園市原住民族發展基金會編

財團法人桃園市原住民族發展基金會

目 次

中華民國 112 年度

一、總說明	1 頁
二、主要表	
(一)收支營運預計表	7 頁
(二)現金流量預計表	8 頁
(三)淨值變動預計表	9 頁
三、明細表	
(一)收入明細表	10 頁
(二)支出明細表	11 頁
(三)固定資產投資明細表	13 頁
(四)轉投資明細表	14 頁
四、參考表	
(一)資產負債預計表	15 頁
(二)員工人數彙計表	16 頁
(三)用人費用彙計表	17 頁

財團法人桃園市原住民族發展基金會

總說明

中華民國 112 年度

壹、概況

一、 設立依據：

- (一) 107 年 2 月 5 日召開第一屆第一次董事會議。
- (二) 107 年 3 月 29 日桃園市政府府原秘字第 1070073086 號函許可設立。
- (三) 107 年 4 月 3 日桃園地方法院 1107 法登財字第 4 號函核准設立登記。

二、 設立目的

本會以傳承與深耕原住民族語言、教育及文化，繁榮原住民族產業為宗旨，推動下列原住民族事務及民間交流工作：

- (一) 辦理原住民族聚居區域之交流。
- (二) 辦理原住民族群關懷、服務事項。
- (三) 辦理原住民族之研究與其應用。
- (四) 獎助原住民族論著出版。
- (五) 獎助及培養原住民族人才。
- (六) 贊助原住民族研究機構經費。
- (七) 受桃園市政府委託辦理原住民族語言、教育及文化及產業發展之事務。
- (八) 推展其他原住民族發展之事務。

三、 組織概況

本基金會依據本會組織章程，置董事長 1 人，由現任市長擔任，置董事 13 至 21 人，其中 3 至 5 人為常務董事，除董事長為當然常務董事外，其餘常務董事由董事互選，董事由桃園市政府就下列人員選聘：中央或地方政府(構)有關業務人員、國內外對原住民族事務富有研究之專家、學者、社會公正人士及主管機關推薦(派)之人員；置監察人 3 至 7 人，由桃園市政府選聘之；本基金會第二屆董事會人員計 21 位董事、7 位監察人。

貳、工作計畫或方針

依據本會組織章程，辦理原住民族教育文化、福利及產業相關活動，以創新、多元方式全面發展原住民族事務，112 年工作重點如下：

- 一、辦理原住民族教育文化相關工作：運用網路新媒體及帶狀節目形式推廣原住民族語言，持續辦理桃園區原住民族文化會館環境教育設施場所計畫申請，維運數位典藏平台記錄桃園市原住民族遷徙史以及原住民族影音等數位紀錄。
- 二、辦理原住民族福利相關工作：桃園市原住民族青年創業基地營運及管理，並提供進駐廠商相關諮詢及輔導服務，辦理原住民族勞動人力發展相關課程及媒介等工作，以及長期照顧等其他社會福利相關服務工作。
- 三、辦理原住民族產業相關活動：辦理桃園市原住民族商品設計競賽，維運菱距離購物商城，並推廣桃園原住民族文創之跨域合作，再升級原民文創產業，以及其他產業相關推廣工作。
- 四、推廣其他原住民族發展之事務：辦理桃園市原住民族青年交流工作等。
- 五、業務宣導工作：為推廣桃園市原住民族相關政策及工作，辦理各項行銷推廣活動，以積極且確實傳遞資訊予族人，並提高桃園市原住民族文化、產業及多元面向之能見度。
- 六、經費需求：本會會務所需經費係運用政府補助款、孳息、捐獻或其他來源。
- 七、預期效益：桃園市原住民族發展基金會將從「教育文化深耕」、「基本生活安全保障」、「產業繁榮發展」及「權利促進」等面向深入，藉由財團法人組織特性，以多元、專業的方式推展原住民族各項事務。

參、本年度預算概要

一、收支營運概況

- (一) 主管機關補助收入 2,560 萬元，捐獻收入 3 萬元。
- (二) 本年度利息收入 30 萬元。
- (三) 本年度人事費支出 592 萬元。
- (四) 本年度業務費支出 1,965 萬元。
- (五) 以上總收支相抵，預計餘絀 36 萬元。

二、現金流量概況

本年度期初現金及約當現金為 3,114 萬 5,000 元，收支餘絀為 36 萬元，調整非現金項目 8 萬 1,000 元，增加固定資產 3 萬元，預計期末現金及約當現金為 3,155 萬 6,000 元。

三、淨值變動概況

本年度期初淨值 3,147 萬 9,000 元，收支餘絀為 36 萬元，期末淨值為 3,183 萬 9,000 元。

肆、前年度及上年度已過期間預算執行情形及成果概述

一、前年 110 年度決算結果及成果概述

(一) 決算結果概要：

- 1、收支營運實況：本年度收入預算數 2,582 萬 5,000 元，收入決算數計列 2,615 萬 4,789 元，係因受政府共同辦理計畫收入、捐贈收入及利息收入產生；支出預算數計列 2,557 萬 6,000 元，支出決算數計列 2,606 萬 2,489 元，本期盈餘 9 萬 2,300 元。
- 2、現金流量實況：期初現金及約當現金為 3,057 萬 5,633 元，期末現金及約當現金為 3,082 萬 3,634 元，現金及約當現金淨增 24 萬 8,001 元。
- 3、淨值變動實況：本年度期初基金淨值 3,108 萬 1,192 元，累積餘絀 9 萬 2,300 元，期末淨值為 3,117 萬 3,492 元。
- 4、資產負債實況：資產部分：流動資產 3,291 萬 1,316 元，占資產總額 98.85%，固定資產 38 萬 2,555 元，占資產總額 1.14%，非流動資產 1,884 元，占資產總額 0.01%，以上資產總額為 3,329 萬 5,755 元。負債部分：流動負債 212 萬 2,263 元，占總負債 100%，淨值部分合計 3,117 萬 3,492 元；負債及淨值 3,329 萬 5,755 元。

(二) 執行成果概述：

辦理專案計 12 案，截至 110 年 12 月 31 日止已全數執行完畢成果概述如下：

- 1、「新媒體線上系列影像製播計畫」：本會 110 年度全新推出「How're You Doing 都音」影音節目，以時下議題為主軸，邀請原住民族藝人、網紅或專業人士透過輕鬆對話，教學生活中應用或搭配時事之族語，完成拍攝共計 12 支影片，並剪輯 podcast 播客節目共計 11 集。

- 2、 「環境教育設施場所維運」:本會作為桃園市原住民族文化會館環境教育設施場所認證申請單位及後續管理，設置環境教育報名系統於110年2月9日上線，3月1日開放報名，惟受COVID-19疫情影響，至9月1日重啟預約系統，共10組團隊參訪環教活動，計282人，另辦理「生物多樣性概論」、「原住民族與土地及環境的關係」2場次人員增能培訓課程及1場次典範設施場所觀摩。
- 3、 「桃園市原住民影音影像及文物數位典藏計畫」:以紀錄片拍攝方式，重現桃園原住民族長者對土地的記憶，部落的情感，紀錄耆老生命軌跡，並留下珍貴的生命及文化史料，已全數拍攝完成計7支，並於喜樂時代影城桃園A19店辦理成果影展。
- 4、 「桃園市原住民族文化會館藝文活動及文創品研發計畫」:延續109年度《伴 gluw》(gluw 為泰雅語夥伴之意)環境教育展，展示原住民族與環境共榮共存的生態知識；另辦理《桃·回原鄉 HOMING TAOYUAN》延伸環境教育概念，聘請金陳怡蓓 Alie 策展人與尤瑪達陸 Yuma Taru、黃約農 DumasTemu 等國際級原住民族藝術家，透過「植物纖維、自然幻境、引山入視」三階段策展手法，以藝術角度演譯原住民族環境教育知識，並開發文創品絲巾禮盒組及魔幻遊境蝸牛2款文創品，同時甄選駐館藝術家陳曉雯及邱雅茹，提升桃園原住民族藝術能量，另辦理1場小小藝術家甄選活動，其中入選7位得獎作品於會館公開展覽。
- 5、 「桃園市原住民族商品攝影及行銷課程規劃與執行勞務採購案」:配合桃園市原住民族部落大學特色增值計畫，延續109年度培養族人提升商業攝影、行銷及電商經營能力，110年辦理手機平面攝影、手機動態攝影、商品文案及商品行銷等系列課程，14門課程19場次，共計342人參加。
- 6、 「桃園市原住民族青年創業諮詢輔導服務計畫」:為提升桃園原住民就創業能量、創業條件、職場專長及市場反應能力，規劃餐飲、文化、設計、電商及銷售課程及職場體驗，辦理1場創業精實座談會，另辦理餐飲大店長、文創大店長、設計大店長、電商大贏家、行銷大贏家等5場次創業課程及職場體驗，共計188人次參加。
- 7、 「逐夢浩思 hata' 基地創意產業進駐實施計畫」:搭配都音 Tuying 臉書粉絲專頁、桃園市政府 Line 官方帳號及網路平台行銷宣傳，完成進駐團隊招募「十六分之一有限公司(109年續駐)、祖嵐數位文化工作室及哺拉米原風品牌工作室」共3間，餘1間刻正辦

- 理招募，另辦創業獎勵補助金計畫，鼓勵登記設立於桃園市原住民創業團隊，提升創業力持續性、推廣產業價值及能見度，提供獎勵機制，共 6 組申請，獎勵金達 55 萬 5,000 元；個人職場進修獎勵金，為提升個人職場技能、強化職能優勢，共 7 人申請，獎勵金達 4 萬 3,600 元。
- 8、 「原住民族長照模組建置計畫」：與桃園市復興區羅浮國民小學暨數位機會中心共同辦理「數位平權·印象 Pyasan 攝影競賽暨微型展」活動，共 161 人參與。
 - 9、 「第三屆桃園市原住民族商品設計競賽活動案」：本屆以 SALAMA 山海樂原為主題，於 2 月 1 日至 6 月 4 日開放徵件，投件數達 257 件，原民投件數 21 件，辦理 9 場次美學講座（共計 270 人參加）及 2 場次設計師交流媒合會暨專題分享，於 8 月 16 日至 9 月 12 日間，於國立公共資訊圖書館辦理歷屆得獎作品微型聯展，並於 9 月 16 日辦理成果展暨頒獎典禮，另協助作品媒合量產，郭孟如《原字原味·資源無限》-印章及海報製作（高雄原博館合作）、林庭恩、黃偉哲《桃原笙生不息》-捷運卡主視覺（桃園捷運一日票套組）、羅喬《盛開在綠色大地的每一天》-桃園市觀光旅遊局活動宣傳品方巾、黃堯慧《HOLOL 和樂小布書》立體布書進行前端預購、蕭民遠《山裡什麼都有賣！》立體書進行募資發行。
 - 10、 「桃園市原住民族文藝商品跨域合作及電子商務平台營運計畫」：《菱距離購物商城》於 108 年 8 月 1 日上線，為因應電子菱距離購物商城於 108 年 8 月 1 日上線，今已成為全國最大規模的原民商品販售平台，110 年度辦理 7 場次招商說明及教育訓練，累積商家計 237 家，商品數 4,294 件，營業額 663 萬 883 元，瀏覽人次 150 萬 3,435 人次，訂單數 1,423 筆，並與利百代國際實業股份有限公司聯名開發族語口頭禪、祝福語系列鉛筆組，另因應疫情推出，搭配原民局推出交易回饋及半價挺原民補助計畫，申請數達 98 間，補助金額達 186 萬 5,456 元。
 - 11、 「桃園市原住民族青年交流計畫(原桃園市原住民族青年國際交流計畫)」：本案受疫情影響，調整為青年培力計畫，於 11 月至 12 月間，邀請桃園市政府原住民族行政局、青年事務局、青年諮詢委員、原民組織青年幹部及大專院校學生資源中心相關人員，凝聚並盤點青年能量，建立多元交流平台，共同討論各方意見、政策及方案，達到青年政策資源共識，並依交流間之具體建議，作為推動青年相關業務之願景及方針，活動因應本市地理環境，

分為北、中、南及復興等 4 場次，讓原住民族青年幹部認識本市原民福利及青年政策，並邀請 4 位原青職人交流分享，激發不同的創新思維，共計 141 人參加。

12、「新媒體網路行銷計畫」：都音 Tuying 臉書粉絲專頁，截至 12 月 31 日網路貼文共計 956 篇，觸及人數約 144 萬 3, 829 人，按讚數 3 萬 1, 118 人，另 Tuying.tw IG 貼文數共計 412 篇，粉絲數 8, 244 人。

二、上年度已過期間預算執行情形(截至 111 年 7 月 31 日止執行情形)

(一) 本年度收入執行數 2, 324 萬 6, 605 元，較預算數 2, 582 萬 5, 000 元，執行率約 90.02%。

(二) 本年度支出執行數 1, 288 萬 8, 723 元，較預算數 2, 557 萬元，執行率約 50.41%，主要係依業務所需覈實認列核銷。

(三) 以上總收支相抵後，計餘絀 1, 035 萬 7, 882 元。

伍、其他

無

財團法人桃園市原住民族發展基金會

收支營運預計表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數		科 目	本年度預算數		上年度預算數		比較增(減-)數		說 明
金額	%		金額	%	金額	%	金額	%	
26,155	100.00	收入	25,930	100.00	25,825	100.00	105	100	
25,955	99.24	業務收入	25,630	98.84	25,630	99.24	0	0	
25,898	99.02	主管機關 補助收入	25,600	98.73	25,600	99.13	0	0	
57	0.22	捐贈收入	30	0.11	30	0.11	0	0	
0	0	其他收入	0	0	0	0	0	0	
200	0.76	業務外收入	300	1.16	195	0.76	105	100	
200	0.76	財務收入	300	1.16	195	0.76	105	100	利息收入
26,063	99.65	支出	25,570	98.61	25,570	99.01	0	0	
26,063	99.65	業務支出	25,570	98.61	25,570	99.01	0	0	
5,149	19.69	人事費	5,920	22.83	5,600	21.68	320	304.76	
20,914	79.96	業務費	19,650	75.78	19,970	77.33	-320	-304.76	
92	0.35	本期賸餘(短 絀-)	360	1.39	255	0.99	105	100	

備註：本基金會於 107 年度使捐助設立。

財團法人桃園市原住民族發展基金會

現金流量預計表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

項	目	預	算	數	說	明
業務活動之現金流量						
	稅前賸餘（短絀）			360		
	利息股利之調整			-300		
	未計利息股利之稅前賸餘（短絀）			60		
	調整非現金項目			90		
	未計利息股利之現金收入（流出）			141		
	收取利息			291		
	業務活動之淨現金流入（流出）			441		
投資活動之現金流量						
	減少固定資產及遞耗資產（增加-）			-30		
	投資活動之淨現金流入（流出-）			-30		
	投資活動之淨現金流入（流出）					
籌資活動之現金流量						
	籌資活動之淨現金流入（流出）					
	現金及約當現金之淨增（淨減）			411		
	期初現金及約當現金			31,145		
	期末現金及約當現金			31,556		

財團法人桃園市原住民族發展基金會

淨值變動預計表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

科 目	上 年 度 餘 額	本 年 度 增 (減) 數	截 至 本 年 度 餘 額	說 明
基金				
創立基金	30,000	0	30,000	
捐贈基金	0	0	0	
其他基金	0	0	0	
公積				
特別公積	0	0	0	
：				
累積餘絀 (-)				
累積賸餘	1,479	360	1,839	
累積短絀 (-)		0	0	
淨值其他項目				
金融商品未實現 餘絀	0	0	0	
累積換算調整數 未認列為退休金 成本之淨損失	0	0	0	
合 計	31,479	360	31,839	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

收入明細表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
26,155	收入總額	25,930	25,825	
25,955	業務收入	25,630	25,630	
25,898	主管機關補助收入	25,600	25,600	政府補助收入
57	捐贈收入	30	30	募款及捐助收入
0	其他收入	0	0	非上述各項收入
200	業務外收入	300	195	
200	財務收入	300	195	利息收入
200	利息收入	300	195	
26,155	總計	25,930	25,825	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

支出明細表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
5,149	人事費	5,920	5,600	
4,338	約聘僱員工酬金	4,990	4,710	員工酬金及獎金。
669	分攤保險費	790	750	員工勞健保費。
142	加班值班費	140	140	辦理業務超時加班費及值班費。
20,913	業務費	19,650	19,970	
118	人員酬金費用	0	0	為業務助理支薪資
14	水電費	17	17	辦公室水電費。
54	通訊費	48	46	業務用郵資費及電話費。
11	租金	11	11	辦公室租金。
333	其他業務租金	255	282	公務車租金及停車費、業務用軟體及影印機租金。
86	物品費	70	74	辦公室物品、文具、用品、美工材料、電腦消耗品、油資等費用。
352	一般事務費	532	478	
98	講課鐘點、稿費、出席審查及查詢費	195	135	董監事出席費、專業人員出席費、稿費、鐘點費等。
30	印刷及裝訂費	25	27	預、決算書印刷、會務印刷相關費用。
36	教育訓練及研習費用	35	35	員工教育訓練及研習費用。
95	會計師簽證	98	98	會計師委託勞務報酬。
93	其他	179	183	凡不屬於以上業務支出屬之。

財團法人桃園市原住民族發展基金會

支出明細表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
19,767	其他活動費	18,590	18,930	辦理各項業務工作及活動支出
8,394	辦理原住民族教育文化相關工作	7,700	7,850	新媒體營運、數位典藏、會館策展、環境教育計畫、部落大學指標課程等辦理教文活動。
2,391	辦理原住民族福利相關工作	2,370	2,500	就業諮詢輔導、'hata' 維運、長照計畫等辦理福利相關工作。
5,631	辦理原住民族產業相關活動	5,500	5,500	電商平台維運、商展品設計競賽等推廣文創產業活動。
2,751	推展其他原住民族發展之事務	2,500	2,480	國際人才培訓計畫、新媒體帶狀節目等推廣相關事項。
600	業務宣導費	520	600	本會業務宣傳及行銷等費用
5	房屋建築養護費	10	10	區域、空間、設備修繕及保養。
13	雜項購置	0	0	系為受捐贈之物品費用
50	國內旅費	20	20	參加國內研習、活動、會議、洽辦業務所需發生之交通、住宿、膳雜費及貨運費等費用。
3	其他支出	0	0	員工旅遊。
	文康活動費	7	7	專職人員體育、育樂或其他文康活動。
107	折舊、折耗、攤銷	90	95	
107	折舊費用	90	95	本會固定資產提列折舊
0	交易手續費	0	0	
26,062	總計	25,570	25,570	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

固定資產投資明細表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

項 目	本 年 度 預 算 數	說 明
雜項設備	30	購買辦公室所需設備。
總 計	30	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

轉投資明細表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

投資事業名稱	本 年 度 增 (減 -) 數	累 計 投 資 淨 額	持 股 比 例	說 明
無				
總 計				

財團法人桃園市原住民族發展基金會

資產負債預計表

中華民國 112 年 12 月 31 日

單位：新臺幣千元

110年(前年) 12月31日實際數	科 目	112年12月31日 預計數	111年(上年)12月31日 預計數	比較增(減-)數
	資 產			
32,911	流動資產	31,581	31,161	420
30,824	現金	31,556	31,145	411
30,000	定期存款	30,000	30,000	0
824	銀行存款	1,556	1,145	411
1,972	應收帳款	0	0	0
16	應收利息	25	16	9
99	預付款項	0	0	0
383	固定資產	256	316	-60
700	雜項設備	758	728	30
-317	減：累計折舊-雜 項設備	-502	-412	-90
2	非流動資產	2	2	0
2	存出保證金	2	2	0
33,296	資 產 合 計	31,839	31,479	360
	負 債			
2,122	流動負債	0	0	0
2,121	應付帳款	0	0	0
1	其他應付款	0	0	0
2,122	負 債 合 計	0	0	0
	淨 值			
30,000	基金	30,000	30,000	0
1,174	累積餘絀(短絀-)	1,839	1,479	360
31,174	淨 值 合 計	31,839	31,479	360
33,296	負債及淨值合計	31,839	31,479	360

財團法人桃園市原住民族發展基金會

員工人數彙計表

中華民國 112 年度

單位：人

職類 (稱)	本年度員額預計數	說明
專任人員 約聘僱人員	7	含專職副執行長 1 名、組長 3 名及組員 3 名。
總計	7	

財團法人桃園市原住民族發展基金會
用人費用彙計表

中華民國 112 年度

單位：新臺幣千元

科目名稱 職類(稱)	薪資	超時工作報酬	津貼	獎金	退休金、卹償金及資 遺費	分攤保險費	福利費	其他	總計
約聘僱人員	4,137	140	-	853	-	790	-	-	5,920
總計	4,137	140	-	853	-	790	-	-	5,920

